

rio de Agricultura y Recursos Hidráulicos de México y el Ministro de Agricultura de Guatemala,

Que en dicho documento se incluyen actividades para el intercambio de información y tecnología, relacionadas con la Roya del Cafeto. Que es urgente instrumentar un plan de acción para evitar la introducción de la enfermedad a los territorios de México y Guatemala, así como actividades inherentes para su prevención y control. Que ambos países, México y Guatemala, tienen establecidos programas nacionales para la prevención y control de la Roya del Cafeto,

#### ACUERDA:

I. Establecer una Comisión México-Guatemala, con sede en Guatemala, para la prevención y control de la Roya del Cafeto.

1. La comisión elaborará y desarrollará sus planes de trabajo.

2. Estará integrada, para efectos de estudio y supervisión, con representación de la Secretaría de Agricultura y Recursos Hidráulicos y del Instituto Mexicano del Café, por parte de México, y del Ministerio de Agricultura y de la Asociación Nacional del Café, por parte de Guatemala.

3. Para la ejecución de las actividades, la Comisión nominará un director ejecutivo y un co-director.

4. Para efecto de manejo de recursos materiales y económicos, la Comisión establecerá un reglamento e invariablemente deberá existir la co-responsabilidad de firmas, por parte de representantes de ambos países.

II. Los lineamientos básicos para las actividades de la comisión serán los siguientes:

1. Intercambio de información sobre los programas y planes que sobre la Roya del Cafeto y mejoramiento de la caficultura tengan ambos países.

2. Inspección permanente por parte de expertos y técnicos de la Comisión de los cafetales en Guatemala, por el sistema idóneo para la localización de la enfermedad.

3. Reforzamiento del sistema de cuarentena vegetal en Guatemala y la instalación de puestos de cuarentena que se requieran en el desarrollo del programa.

4. La divulgación por los diferentes medios de comunicación, con el fin de promover la participación de los productores de café en el programa de actividades, así como del público en general.

5. Organizar y capacitar a pequeños y medianos productores y aquellos recursos humanos que intervengan en el proceso de rastreo, detección y control de la enfermedad.

6. Impulsar la creación de Bancos de Insumos y Equipos para combatir la enfermedad en Guatemala con carácter urgente.

III. Crear un fondo económico de emergencia de un millón de dólares, con participación del 50 por ciento para cada país. Este fondo deberá ser reconstituido anualmente por las partes, para lo cual celebrarán el acuerdo correspondiente.

IV. Los expertos y técnicos mexicanos que realicen trabajos en territorio guatemalteco, con base en el presente Memorandum de Entendimiento, recibirán las mismas facilidades concedidas a los expertos de Naciones Unidas, por parte del Gobierno de Guatemala.

V. Los recursos destinados para realizar las actividades señaladas en la Comisión, conforme a este Memorandum de Entendimiento, son independientes de aquellos establecidos para las acciones que cada país tiene para sus propios programas contra la Roya del Cafeto y mejoramiento de la caficultura.

VI. La Comisión deberá reunirse para efectos de evaluación cada dos meses y de ser necesario podrá integrarse en plazos más cortos y de manera extraordinaria, cualquiera de las partes podrá convocar a reuniones extraordinarias.

VII. El presente Memorandum de Entendimiento entrará en vigor en la fecha de su firma.

Tendrá una vigencia de dos años y se prorrogará automáticamente por un lapso igual si las partes así lo convienen, a menos que una de las partes exprese en forma escrita a la otra su deseo de denunciarlo, lo cual surtirá efectos después de la notificación.

La denuncia de este Memorandum de Entendimiento no afectará las actividades en ejecución acordadas du-

rante su validez, a menos que ambas partes convengan lo contrario.

Firmado en la ciudad de Metapán, Chiapas, Estado de México, a los once días del mes de marzo del año de mil novecientos ochenta.

FRANCISCO MERINO RABAGO,  
Secretario de Agricultura y  
Recursos Hidráulicos de México.

EDGAR PONCIANO CASTILLO,  
Ministro de Agricultura de Guatemala.

—0—

Otórgase la Orden del Quetzal en el grado de Gran Cruz, al Excelentísimo Señor Theo L. Lansloot, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Bélgica.

ACUERDO GUBERNATIVO No. 233-82

Palacio Nacional: Guatemala, 30 de agosto de 1982.

El Presidente de la República de Guatemala,  
Jefe Supremo de la Orden del Quetzal,

#### CONSIDERANDO:

Que el Excelentísimo Señor Theo L. Lansloot, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Bélgica, ante el Gobierno de Guatemala, ha desarrollado una meritoria labor en beneficio del fortalecimiento de las relaciones entre ambos pueblos y gobiernos, y en vista de que está próximo a concluir su misión diplomática en nuestro país, es procedente reconocer públicamente sus méritos personales y su encomiable ejecutoria,

#### POR TANTO,

En el ejercicio de las facultades que le confieren los Artículos 4o. y 26, inciso 10 del Estatuto Fundamental de Gobierno, modificado por el Decreto Ley número 36-82, y con base en lo que dispone el Artículo 4o. del Decreto número 84-73 del Congreso de la República,

#### EN CONSEJO DE MINISTROS,

#### ACUERDA:

Artículo 1o.—Otorgar la Orden del Quetzal, en el grado de Gran Cruz, al Excelentísimo Señor Theo L. Lansloot, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Bélgica.

Artículo 2o.—El Ministerio de Relaciones Exteriores queda encargado del cumplimiento del presente Acuerdo y disponer lo necesario para la entrega de la Insignia y Diploma correspondientes.

Artículo 3o.—El presente Acuerdo surte efectos inmediatos y deberá publicarse en el Diario Oficial.

Comuníquese.

General de Brigada  
JOSE EFRAIN RIOS MONTT,  
Presidente de la República,  
Ministro de la Defensa Nacional.

EDUARDO CASTILLO ARRIOLA,  
Ministro de Relaciones Exteriores,  
Canciller de la Orden del Quetzal.

RICARDO MENDEZ RUIZ,  
Ministro de Gobernación.

LEONARDO FIGUEROA VILLATE,  
Ministro de Finanzas.

EDGAR LEONEL ORTEGA RIVAS,  
Ministro de Comunicaciones  
y Obras Públicas.

LEOPOLDO SANDOVAL VILLEDA,  
Ministro de Agricultura, Ganadería  
y Alimentación.

LUIS ANTONIO MERIDA LOPEZ,  
Ministro de Educación.

JULIO MATHEU DUCHEZ,  
Ministro de Economía.

ADOLFO CASTAÑEDA FELICE,  
Ministro de Salud Pública  
y Asistencia Social.

OTTO PALMA FIGUEROA  
Ministro de Trabajo y  
Previsión Social.

## MINISTERIO DE FINANZAS PUBLICAS

Concédese a favor de la "Cruz Roja Guatemalteca", la exoneración que se indica.

ACUERDO GUBERNATIVO NUMERO 241-82

Palacio Nacional: Guatemala, 2 de septiembre de 1982.

El Presidente de la República,

#### CONSIDERANDO:

Que la "Cruz Roja Guatemalteca", es una entidad no lucrativa que trabaja desinteresadamente en obras de beneficio social;

#### CONSIDERANDO:

Que la institución mencionada en el considerando anterior ha solicitado al Ministerio de Finanzas Públicas, exoneración total para importar un automóvil marca Toyota Starlet, modelo 1982, color plateado, serie No. JT2KP61G8C5577250, libre del pago de los derechos aduaneros, tasas, impuesto de papel sellado y timbres fiscales y demás impuestos y en vista de que dicho vehículo constituyó el segundo premio de la rifa que la institución relacionada llevó a cabo en su mes de conscripción, con el fin de agenciarse fondos destinados a las obras sociales que realiza, es procedente autorizar la exoneración solicitada, habida cuenta de que el Ministerio Público se pronunció en sentido favorable en el Dictamen número 483 de fecha 5 de agosto de 1982,

#### POR TANTO,

En el ejercicio de las facultades que le confiere el Artículo 4o. del Estatuto Fundamental de Gobierno, contenido en Decreto-Ley Número 24-82, modificado por el Decreto-Ley Número 36-82, y con base en las disposiciones del Decreto 1095, reformado por Decreto Número 1168, ambos del Congreso de la República,

#### ACUERDA:

Artículo 1o.—Conceder a favor de la "Cruz Roja Guatemalteca", exoneración total de los derechos aduaneros, tasas, impuesto de papel sellado y timbres fiscales y demás impuestos que gravan la importación de un automóvil marca Toyota Starlet, modelo 1982, color plateado, serie No. JT2KP61G8C5577250, que constituyó el segundo premio de la rifa que anualmente celebra en su mes de conscripción.

Artículo 2o.—El presente Acuerdo entrará en vigor el día siguiente de su publicación en el Diario Oficial.

Comuníquese.

RIOS MONTT.

LEONARDO FIGUEROA VILLATE,  
Ministro de Finanzas.

987300—13—S.

## PUBLICACIONES VARIAS

### MUNICIPALIDAD DE QUEZALTENANGO, DEPARTAMENTO DE QUEZALTENANGO

Reglamento de la Comisión de Deportes de la Feria Departamental de la Independencia de Quezaltenango, Departamento de Quezaltenango.

El infrascrito Secretario Municipal de la ciudad de Quezaltenango, CERTIFICA: Haber tenido a la vista el Acta número cuarenta de sesión ordinaria que realiza la Corporación Municipal el día jueves veintisiete de mayo de mil novecientos ochenta y dos, en la cual se encuentra el punto noveno, que copiado en forma literal dice:

PRIMERO... SEGUNDO... TERCERO... "NOVENO: Asunto: En cumplimiento a lo resuelto en Acuerdo contenido en punto décimo primero, del Acta número treinta y seis de Sesión Ordinaria realizada con fecha trece de mayo del presente año, la Corporación Municipal entró a conocer el Proyecto de Reglamento de la Comisión de Deportes de la Feria Departamental "La Independencia"; y dictamen emitido por los miembros de la Junta Deportiva Municipal, señores: Sindico Primero, licenciado Carlos Roderico Rodríguez Arriola; Concejal Primero, don Francisco Gundemaro Toledo Moreira; y Concejal Sexto, don Pedro Roca Ovalle Morales, por el que opina que después del análisis correspondiente, ha encontrado adecuado para el desarrollo de los eventos deportivos feriales de Quezaltenango,



el Proyecto sometido a su consideración, modificando únicamente el párrafo relacionado con el Presidente dentro del rubro de organización, el cual deberá quedar así: Presidente: El Presidente de la Comisión de Deportes de la Feria de la Independencia será nombrado por el Concejo Municipal entre uno de sus miembros o integrantes, a excepción del señor Alcalde Municipal, en la última sesión del mes de abril del corriente año. En caso de cambio de la Corporación Municipal, el nuevo Concejo hará el nombramiento para el cambio de Presidente de la Comisión de Deportes, en la más próxima sesión después de su toma de posesión. El Presidente durará en sus funciones desde la fecha de su nombramiento hasta el treinta de octubre siguiente, fecha en la que deberá haber entregado toda la documentación correspondiente, y rendido cuentas al Concejo, para su aprobación o improbación, sugiriendo dicha Comisión se apruebe el Proyecto de Reglamento de la Comisión de Deportes ya referido, en la forma ya indicada. Por lo que el Concejo Municipal, después de considerarlo y de discutirlo ampliamente, por unanimidad, ACUERDA: 1o. Dar su Aprobación al Dictamen emitido por los señores miembros integrantes de la Junta Deportiva Municipal, con fecha dieciocho de mayo del presente año; y en consecuencia 2o.) La Corporación Municipal de Quezaltenango:

#### CONSIDERANDO:

Que con ocasión de las festividades de la Feria Departamental, entre otras actividades, se realizan eventos deportivos en todas las ramas; y que por la importancia, complejidad y para el mejor desempeño de los mismos, procede normar las atribuciones de la Comisión respectiva;

#### CONSIDERANDO:

Que es potestad de la Municipalidad emitir los reglamentos, ejecutarlos y hacerlos ejecutar y estima procedente dictar disposiciones de organización, funcionamiento y atribuciones que debe observar la Comisión de Deportes de la Feria Departamental "La Independencia",

#### POR TANTO,

Con fundamento en las consideraciones anteriores y en los artículos 233, de la Constitución de la República; 4, incisos b) y j), 32, 59, 61, 71, 73 del Código Municipal,

#### ACUERDA:

Emitir el

### REGLAMENTO DE LA COMISION DE DEPORTES DE LA FERIA DEPARTAMENTAL "LA INDEPENDENCIA"

#### OBJETIVOS

- 1o. Organizar los eventos deportivos de la Feria "La Independencia".
- 2o. Conceder la ayuda económica a las asociaciones deportivas que cumplan con las condiciones y requerimientos exigidos por la Comisión, en forma equitativa, proporcional, conforme a la naturaleza de los eventos programados y de acuerdo con el presupuesto asignado a la Comisión.
- 3o. Fiscalizar la efectiva realización de parte de cada Asociación de los eventos a que se haya obligado.

#### FINES

- 1o. Realizar todos los eventos deportivos de la feria, incluyendo los deportes federados o asociados a la Delegación Deportiva.
- 2o. La entrada a dichos eventos debe ser gratuita o a precio popular en casos muy especiales, para satisfacción del pueblo de Quezaltenango.
- 3o. Organizar y realizar el Campeonato Nacional de Fútbol Amateur que se denomina "La Independencia", con participación de todos los Departamentos de la República o con la mayoría de ellos.
- 4o. Programar y realizar la elección y coronación de la Reina del Deporte.
- 5o. Estimular a los deportistas destacados departamentales, en sus categorías Veterano Retirado, Veterano Activo y Deportista Activo.
- 6o. Conceder un premio en efectivo por Acuerdo y a su criterio, a la señorita que obtenga la elección de Reina del Deporte.
- 7o. Mantener buenas relaciones e información con la Confederación Deportiva Autónoma de Guatemala, Personero del señor Presidente Constitucional de la República para el Deporte, federaciones nacionales, Delegación Deportiva Departamental, asociaciones deportivas departamentales, juntas deportivas municipales, instituciones públicas y privadas, empresas y personas individuales, para el éxito en sus funciones.

#### ORGANIZACION

**PRESIDENTE:** El Presidente de la Comisión de Deportes de la Feria de la Independencia será nombrado por el Concejo Municipal entre uno de sus miembros o integrantes,

a excepción del señor Alcalde Municipal, en la última sesión del mes de abril del corriente año. En caso de cambio de la Corporación Municipal, el nuevo Concejo hará el nombramiento para el cambio de Presidente de la Comisión de Deportes en la más próxima sesión después de su toma de posesión. El Presidente durará en sus funciones desde la fecha de su nombramiento hasta el treinta de octubre siguiente, fecha en la que deberá haber entregado toda la documentación correspondiente, y rendido cuentas al Concejo, para su aprobación o improbación.

**INTEGRACION:** La Comisión estará integrada por personas vinculadas con el deporte, de responsabilidad, dinamismo y honorabilidad; serán seleccionadas y nombradas por el Presidente de la Comisión y cuyo número será superior a las ramas deportivas federadas o asociadas, a criterio del Presidente.

**COORDINADORES:** Dentro de los integrantes se nombrarán coordinadores que serán los enlaces entre las asociaciones o federaciones y la Comisión de Deportes, responsables de la presentación de programas, presupuestos, candidatas a Reina de Deportes y destacados deportistas departamentales de su respectiva asociación.

**COMISIONES ESPECIFICAS:** Se nombrarán comisiones con funciones específicas, especialmente: Reina y velada, de desfile, de finanzas y de trofeos y diplomas, y otras que se estimen convenientes.

**DIRECTIVA:** Estará integrada por el Presidente, nombrado por el Concejo Municipal; Asesor, que será por elección dentro de los miembros de la Comisión; Secretario, que no será integrante de la Comisión.

**RESOLUCIONES:** Las resoluciones y acuerdos de la Comisión serán tomados por la mayoría relativa o sean por el mayor número de votos; todos tendrán derecho a voz y voto, a excepción del Secretario (a) e invitados que solamente tendrán derecho a voz; y en caso de empate el Presidente votará nuevamente.

#### FUNCIONES

##### DEL PRESIDENTE:

- a) Presidir las sesiones de la Comisión;
- b) Es el medio de comunicación entre Comisión y Concejo Municipal;
- c) Seleccionar y nombrar a los miembros de la Comisión;
- d) Firmar las actas y correspondencia;
- e) Colaborar con los coordinadores y comisiones específicas;
- f) Asistir a todos los actos oficiales de la Comisión.

##### ASESOR:

- a) Asistir a todas las sesiones de la Comisión;
- b) Fiscalizar las actividades de la Secretaría.

##### SECRETARIO:

- a) Asistir a todas las sesiones de la Comisión;
- b) Faccionar agenda para cada sesión;
- c) Elaborar las actas de cada sesión;
- d) Autorizar con su firma todas las actas;
- e) Recibir y despachar correspondencia;
- f) Ordenar y clasificar la documentación;
- g) Elaborar pedidos y tramitación de facturas a la Tesorería y oficinas respectivas;
- h) Colaborar con los coordinadores y comisiones específicas.

##### VOCAL:

- a) Sustituir al Presidente, en caso de ausencia;
- b) Colaborar directamente con el Presidente, Secretaría, coordinadores y comisiones específicas.

##### COORDINADORES:

- a) Asistir a todas las sesiones;
- b) Ser enlace entre Comisión y Asociación designada;
- c) Responsabilizarse a que la Asociación Deportiva designada, presente su programación, presupuesto, candidata a Reina del Deporte y a destacados deportivos departamentales, dentro del plazo que fije la Comisión, sin cuyo cumplimiento no se dará la ayuda económica a la Comisión respectiva;
- d) Fiscalizar la realización de los eventos de su asociación deportiva, presentándose especialmente a la inauguración y clausura de los mismos;
- e) Informar de los resultados de sus atribuciones.

#### COMISIONES ESPECIFICAS

##### REINA Y VELADA:

- a) Elaborar las bases de inscripción y elección a Reina del Deporte;
- b) Inscribir a las candidatas que hayan cumplido con los requisitos exigidos;
- c) Programar reuniones con las candidatas, para el mejor éxito de la velada;
- d) Realizar el desfile de candidatas en fecha adecuada;
- e) Programar y realizar la velada de elección y coronación de Reina del Deporte;
- f) Informar de sus actividades por escrito.

#### DESFILE:

- a) Coordinar y realizar el desfile de candidatas a Reina del Deporte;
- b) Solicitar la colaboración de entidades oficiales, empresas y personas, para que se obtenga el mejor éxito del desfile;
- c) Agenciarse de carrozas o vehículos para el desfile, que sean proporcionadas por asociaciones postulant, empresas, entidades o personas particulares;
- d) Realizar el desfile con puntualidad y con el recorrido establecido.

#### FINANZAS:

- a) Elaborar el proyecto de colaboración económica a las asociaciones que hayan cumplido con lo exigido por la Comisión;
- b) Presentar el proyecto, la primera quincena del mes de julio de cada año, para su discusión municipal.

#### TROFEOS Y DIPLOMAS:

- a) Gestionar ante instituciones, empresas y personas particulares su colaboración, proporcionando trofeos y diplomas;
- b) Recibir los trofeos que le sean proporcionados a la Comisión;
- c) Clasificar, ordenar y entregar los trofeos a los coordinadores de cada asociación deportiva, dejando constancia de ello;
- d) Informar al Presidente de su actividad.

#### FINANCIAMIENTO

**ASIGNACION MUNICIPAL:** El Concejo Municipal tiene asignado dentro de su presupuesto anual una cantidad específica que corresponde a la Comisión de Deportes, para la realización de todas sus actividades, por lo que sus gestiones y gastos se tramitarán directamente a la Tesorería Municipal, con su cargo a la Comisión de Deportes.

**COLABORACIONES:** Que se reciban de instituciones públicas y privadas, de empresas industriales y comerciales, de personas individuales, en efectivo, trofeos, diplomas o en otra forma, para la mejor realización de sus funciones.

#### DISPOSICIONES GENERALES:

- A) Este reglamento no es limitativo, por lo que la Comisión de Deportes, a su prudente arbitrio, puede acordar y resolver lo pertinente, conforme su objetivo y fines;
- B) La Comisión, por acuerdo, fijará sueldo para el Secretario (a) que se nombre;
- C) En caso de duda o que su importancia lo amerite, puede consultarse al señor Alcalde Municipal o Concejo, sobre problemas o decisiones a tomar;
- D) La Alcaldía y el Concejo Municipal prestarán toda su colaboración a la Comisión de Deportes, para el logro de sus fines;
- E) El Presidente de la Comisión, al concluir las actividades, hará entrega a la Secretaría Municipal de documentos e informará debidamente;
- F) El presente Reglamento entrará en vigencia inmediatamente. Dado en el Salón de Sesiones del Concejo Municipal a veintisiete días del mes de mayo de mil novecientos ochenta y dos.

- a) Del presente Acuerdo deberá enviarse certificación al Instituto de Fomento Municipal (INFOM), para que por su medio sea remitida al Ministerio de Gobernación para los efectos de su publicación correspondiente en el Diario Oficial. (fs.) Licenciado Germán Scheel Montes, Alcalde Municipal. — Víctor Manuel Cano Reyes, Secretario Municipal. — Sellos".

Y para remitir al Instituto de Fomento Municipal (INFOM), se expide la presente certificación contenida en cinco hojas de papel español con membrete de la Municipalidad y una copia debidamente confrontada con su original, en la ciudad de Quezaltenango, a siete días del mes de junio de mil novecientos ochenta y dos. — VICTOR MANUEL CANO REYES, Secretario Municipal. — Visto Bueno: Lic. GERMAN SCHEEL MONTES, Alcalde Municipal.

987130—10—S.

## ANUNCIOS VARIOS

### MATRIMONIOS

Dale Roger Foster —único apellido—, de nacionalidad norteamericana, y América de María Duarte Rodríguez, de nacionalidad guatemalteca, me solicitan les autorice su matrimonio civil.

Y para los efectos legales, se hace la presente publicación.

Chiquimula, 24 de agosto de 1982.—ROLANDO ROMEO CABRERA SAMAYOA, Abogado y Notario.

986351—27—A.—3—9—S.